Porównanie tłumaczeń Jozuego 24:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Po tych wydarzeniach Jozue, syn Nuna, sługa JAHWE, umarł. Liczył sobie sto dziesięć lat. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Po tych wydarzeniach Jozue, syn Nuna, sługa JAHWE, umarł. W chwili śmierci liczył sobie sto dziesięć lat. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Po tych wydarzeniach umarł Jozue, syn Nuna, sługa JAHWE, mając sto dziesięć lat. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I stało się potem, że umarł Jozue, syn Nunów, sługa Pański, we stu i w dziesięciu lat. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A potym umarł Jozue, syn Nun, sługa PANSKI, mając sto i dziesięć lat; |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Potem umarł Jozue, syn Nuna, sługa Pana, mając sto dziesięć lat. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Po tych wydarzeniach umarł Jozue, syn Nuna, sługa Pana, mając sto dziesięć lat. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Po tych wydarzeniach Jozue, syn Nuna, sługa JAHWE, umarł w wieku stu dziesięciu lat. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Po tych wydarzeniach umarł Jozue, syn Nuna, sługa JAHWE, mając sto dziesięć lat. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Po tych wydarzeniach umarł Jozue, syn Nuna, sługa Jahwe, licząc sto dziesięć lat. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І послужив Ізраїль Господеві всі дні Ісуса і всі дні старшин, які перебули час з Ісусом і які побачили всі господні діла, які Він вчинив Ізраїлеві. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A po tych wypadkach stało się, że Jezus, syn Nuna, sługa WIEKUISTEGO, umarł, mając sto dziesięć lat. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Po tym wszystkim Jozue, syn Nuna, sługa JAHWE, umarł w wieku stu dziesięciu lal. |